

Утверждено  
ГАОУ ВО МИОО  
приказом № \_\_\_\_\_  
от \_\_\_\_ февраля 2016 года

**ПОЛОЖЕНИЕ  
О ВТОРОМ МОСКОВСКОМ ОТКРЫТОМ  
ГОРОДСКОМ КОНКУРСЕ  
ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА «БИЛИНГВА»  
(КОНКУРС ЭССЕ)**

В соответствии с положениями Стратегии национальной политики РФ до 2025 года и Указом Президента РФ об утверждении Основ государственной культурной политики (24.12.2014 г. №808) русский язык и языки народов Российской Федерации именуется, в числе прочих, объектами государственной культурной политики. В качестве одной из первоочередных задач в этих документах отмечается необходимость создания условий для сохранения и развития всех языков народов Российской Федерации, в том числе двуязычия граждан, проживающих в национальных республиках и регионах, а также условий для использования национальных языков в печатных и электронных средствах массовой информации.

В основе концепции проведения конкурса детского творчества «Билингва» лежит понимание того, что содействие распространению родного языка, утверждению значимости государственного русского языка, поддержка дву- и многоязычия и разнообразных культурных традиций способствуют укреплению единства народов России на основе взаимопонимания и межкультурного диалога, формированию у многонациональной российской молодежи гражданского самосознания и уважения к историческому прошлому страны.

Создание параллельных письменных текстов на двух языках способствует формированию и проявлению не только языковой, но и коммуникативной личности. Участие в конкурсе «Билингва» также дает возможность авторам реализовать свое стремление к индивидуальному самовыражению, прибегая к образным средствам письменной речи и следуя языковым нормам. Создание параллельных текстов-эссе на русском и родном языках конкурсантов призвано демонстрировать значимость разных языков, их красоту и богатство, учить бережному к ним отношению как объекту нематериального культурного наследия народов мира.

Правила проведения конкурса учитывают также необходимость поиска новых средств, способствующих повышению интереса к богатой разнообразием российской культуре и истории в различных регионах мира.

## **I. Общие положения**

- 1.1. Настоящее Положение определяет порядок и регламент проведения Московского открытого городского конкурса детского творчества «Билингва» (далее – Конкурс).
- 1.2. Конкурс проводится Государственным автономным образовательным учреждением высшего образования «Московский институт открытого образования» (далее – ГАОУ ВО МИОО) в соответствии с государственным заданием на 2016 год, во взаимодействии с Международным педагогическим обществом в поддержку русского языка (далее – МПО) и при содействии Департамента образования города Москвы. Научно-методическое сопровождение проекта обеспечивает факультет международного образования / кафедра международного образования и интеграции детей-мигрантов в школе ГАОУ ВО МИОО.
- 1.3. Конкурс проводится с февраля по ноябрь 2016 года.
- 1.4. Для подготовки и проведения конкурса создается Оргкомитет, в который входят представители образовательных и общественных организаций города Москвы, в том числе национально-культурных объединений и школ, в образовательной деятельности которых присутствует этнокультурный компонент.
- 1.5. Для оценки представленных на конкурс работ Оргкомитет конкурса формирует компетентное жюри.
- 1.6. Участниками конкурса могут стать учащиеся в возрасте от 10 до 18 лет из образовательных учреждений Москвы, других регионов РФ, а также зарубежных стран, для населения которых русский язык является неродным или вторым родным.
- 1.7. Конкурс проводится по трем возрастным группам: 10-12 лет, 13-15 лет, 16-18 лет.
- 1.8. Конкурс предполагает написание двуязычных эссе – параллельных текстов на русском языке и родном языке конкурсанта.
- 1.9. Информационная поддержка конкурса осуществляется порталом [www.mioo.ru](http://www.mioo.ru) и сайтом Международного педагогического общества в поддержку русского языка [www.etnosfera.ru](http://www.etnosfera.ru).
- 1.10. Авторы лучших работ (до 25 человек) будут приглашены в Москву для участия в финальных мероприятиях конкурса в рамках акции, посвященной Дню толерантности (16 ноября 2016 года).
- 1.11. Лучшие работы лауреатов конкурса будут опубликованы в научно-информационном альманахе «Этнодиалоги» и размещены на сайтах [www.mioo.ru](http://www.mioo.ru) и [www.etnosfera.ru](http://www.etnosfera.ru).

## **II. Цели и задачи конкурса**

### **2.1. Цели конкурса:**

- 2.1.1. Формирование ценностного отношения к родному и русскому языкам, к родной и русской культуре, культуре многонациональной России.

- 2.1.2. Содействие развитию культурного разнообразия, билингвизма и многоязычия в молодежной среде.
- 2.1.3. Привлечение внимания молодёжи к значимости языка как объекта нематериального культурного наследия.
- 2.1.4. Воспитание бережного и уважительного отношения к языковым нормам и особенностям культурно-языкового портрета народов мира.
- 2.1.5. Выявление и развитие творческого потенциала талантливых молодых авторов.
- 2.2. **Задачи конкурса:**
  - 2.2.1. Формирование навыков межкультурного диалога в молодежной среде.
  - 2.2.2. Стимулирование и поддержка интереса молодежи разных стран к изучению русского языка и культуры, российской истории.
  - 2.2.3. Объединение познавательного и творческого интереса юных авторов вокруг единой темы, развитие их коммуникативных навыков.
  - 2.2.4. Поддержка детей и молодежи, одаренных в области словесного творчества, оказание им методического содействия в развитии их творческих способностей.
  - 2.2.5. Оказание поддержки зарубежным образовательным учреждениям и их учащимся, проявляющим интерес к российскому культурному наследию и реализующим его в художественном творчестве.
  - 2.2.6. Обмен опытом педагогов и родителей по формированию творческой личности обучающихся.

### **III. Темы конкурса эссе «БИЛИНГВА»**

- 3.1. Судьба моей страны – судьба моей семьи...
- 3.2. Понимание – начало согласия (Бенедикт Спиноза).
- 3.3. Как ни говори, а родной язык всегда останется родным. (Л.Н.Толстой)
- 3.4. Край ты мой, родимый край!.. (А. К.Толстой).

### **IV. Условия проведения конкурса**

- 4.1. На конкурс представляются творческие работы:  
**двужычные эссе – параллельные тексты на русском и родном языке на одну из тем по выбору.**
- 4.2. Участие в конкурсе – строго индивидуальное, коллективные работы к рассмотрению не принимаются.
- 4.3. В конкурсных работах не допускаются высказывания, положительно оценивающие проявления экстремизма, ксенофобии и нарушения прав человека.
- 4.4. **Требования к работам:**
  - 4.4.1. Произведения, направляемые на Конкурс, должны быть оригинальными (переводы не рассматриваются), ранее не опубликованными, ранее не распространенными в сети Интернет, созданными на двух языках – русском и родном языке участника.
  - 4.4.2. Объем работы (для каждого языка) должен составлять не менее 2 (двух) и не более 6 (шести) печатных страниц в текстовом редакторе

Word, шрифт Times New Roman, 14 кегль, междустрочный интервал – 1; в совокупности – от 4 до 12 тыс. знаков.

- 4.4.3. При рассмотрении работ будут учитываться:
- 4.4.3.1. Соответствие избранной теме.
  - 4.4.3.2. Знание фактического материала по раскрываемой теме (отсутствие фактических ошибок).
  - 4.4.3.3. Творческий подход, оригинальность художественного замысла, умение проявить свою индивидуальность, выразить собственную точку зрения, образность изложения.
  - 4.4.3.4. Уровень (качество) изложения работы на русском языке и родном языке конкурсанта, убедительность аргументации.
- 4.5. В каждой возрастной группе может быть определено до 4 победителей по каждой номинации (теме).
- 4.6. **Форма представления материалов:** от одного автора на Конкурс принимается по одной работе. **Материалы на CD и в оригинале высылаются в Оргкомитет Конкурса по адресу: 109004, Россия, Москва, Тетеринский переулок, дом 2а, Московский институт открытого образования Факультет международного образования. Одновременно эти же материалы направляются на электронный адрес организаторов Конкурса: [konkursesse16@mail.ru](mailto:konkursesse16@mail.ru)**
- 4.7. К каждой конкурсной работе необходимо приложить заявку на участие в конкурсе, содержащую описание работы с указанием ее названия, фамилии и имени автора (полностью), возраста, страны и населенного пункта проживания, наименования учебного заведения и полной контактной информации для связи, заявка должна быть подписана автором/ исполнителем (Приложение 1); согласие на обработку персональных данных (Приложение 2); согласие на публикацию конкурсных работ (Приложение 3).
- 4.8. *Оргкомитет не несет ответственности за повреждения материалов Конкурса при их пересылке или транспортировке. Работы, присланные на Конкурс, не возвращаются.*
- 4.9. Торжественное закрытие конкурса предполагает выступление лауреатов конкурса со своими произведениями и вручение наград и призов победителям в различных номинациях.

## V. Этапы проведения Конкурса

- 26 – 28 февраля 2016 года: стартовое мероприятие, распространение информации о Конкурсе;
- 1 марта – 1 июня 2016 года: проведение региональных/страновых этапов конкурса и предоставление работ в Оргкомитет Конкурса;
- до 15 ноября 2016 года: оценка творческих работ и формирование списка финалистов (25 человек)
- до 1 октября 2016 года: формирование списка для участия в заключительных мероприятиях и торжественном подведении итогов Конкурса и награждения лауреатов в г. Москве;

- середина ноября 2016 года: финальные мероприятия Конкурса в Москве и награждение лауреатов конкурса в г. Москве.

***Контактная информация: т/ф +7(495) 915-54-53 +7(495)915-49-17,  
+7 (925) 716-31-34, [konkursesse16@mail.ru](mailto:konkursesse16@mail.ru) (Синёва Елена Сергеевна, Федина  
Татьяна Александровна)***

**Заявка конкурсной работы**  
**Второго Московского открытого городского конкурса детского творчества**  
**«Билингва»**

1. Тема работы:

2. Подтема (указывать , если есть необходимость)

3. ФИО автора (**разборчиво** на русском и английском языках для визового приглашения)

4. Пол (подчеркнуть): муж      жен

5. Нужна ли Вам виза (подчеркнуть)? ДА    НЕТ

6. Мой родной язык \_\_\_\_\_. Русский язык для меня является неродным, вторым родным, иностранным (нужное подчеркнуть).

7. Возраст \_\_\_\_\_

8. Учебное заведение с русским языком обучения, с иным \_\_\_\_\_ (указать, каким) языком обучения (нужное подчеркнуть).

9. Адрес и полное название учебного заведения

10. ФИО директора учебного заведения

11. ФИО педагога

12. ФИО родителей:

Мама: \_\_\_\_\_

Папа: \_\_\_\_\_

13. Класс \_\_\_\_\_ /курс (факультет) \_\_\_\_\_

14. Город/населенный пункт \_\_\_\_\_

15. Страна \_\_\_\_\_

16. Почтовый адрес (домашний): \_\_\_\_\_

17. Контактная информация

Телефон: \_\_\_\_\_

Электронный адрес(а): \_\_\_\_\_

SKYPE: \_\_\_\_\_

## Приложение 2

### Согласие на обработку персональных данных

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_ серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ выдан \_\_\_\_\_  
(вид основного документа, удостоверяющего личность)

\_\_\_\_\_  
(кем и когда выдан)

проживающий(ая) по адресу \_\_\_\_\_

<p><b>являясь законным представителем субъекта персональных данных,</b></p> <p>_____</p> <p>(фамилия, имя, отчество субъекта персональных данных)</p> <p>_____ серия _____ № _____</p> <p>(вид документа, удостоверяющего личность субъекта персональных данных)</p> <p>Выдан _____</p> <p>(кем и когда выдан)</p> <p>проживающего(ей) по адресу _____</p> <p>на основании _____</p> <p>(документ, подтверждающий полномочия законного представителя)</p>
---

Подтверждаю свое ознакомление с нормативными документами, определяющими порядок проведения Московского открытого городского конкурса детского творчества «Билингва» (далее – Конкурс), утвержденными приказом Государственного автономного образовательного института высшего образования «Московский институт открытого образования» (далее – Оператор) от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016 г. № \_\_\_\_\_.

В соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 N 152-ФЗ «О персональных данных» настоящим даю согласие Оператору на обработку моих персональных данных/персональных данных представляемого лица, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных, внесения их в электронную базу данных, включения в списки (реестры) и отчетные формы, предусмотренные документами, регламентирующими предоставление отчетных данных в вышестоящие организации в связи с участием субъекта персональных данных в Конкурсе.

Согласие дается свободно, своей волей и в своем интересе/в интересе представляемого лица. Согласие дается в целях проведения Оператором Конкурса и приглашения субъекта персональных данных для участия в интеллектуальных соревнованиях и иных мероприятиях, проводимых Оператором.

Согласие распространяется на следующие персональные данные: фамилия, имя и отчество субъекта, персональных данных, год, месяц, дата и место рождения субъекта персональных данных, наименование образовательной организации, осуществляющей





## Приложение 3

**Согласие на публикацию выполненных конкурсных работ  
по Московскому открытому городскому конкурсу детского творчества  
«Билингва»**

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_ серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ выдан \_\_\_\_\_  
(вид основного документа, удостоверяющего личность)

\_\_\_\_\_  
(кем и когда выдан)  
проживающий(ая) по адресу \_\_\_\_\_

являясь законным представителем субъекта персональных данных,
_____
(фамилия, имя, отчество субъекта персональных данных)
_____ серия _____ № _____
(вид документа, удостоверяющего личность субъекта персональных данных)
Выдан _____
(кем и когда выдан)
проживающего(ей) по адресу _____
на основании _____
(документ, подтверждающий полномочия законного представителя)

даю согласие на публикацию в научно-информационном альманахе «Этнодиалоги» и в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе на корпоративном портале Государственного автономного образовательного института высшего образования «Московский институт открытого образования» <http://mioo.ru> и сайте Международного педагогического общества в поддержку русского языка [www.etnosfera.ru](http://www.etnosfera.ru), выполненных мною/представляемым лицом конкурсной работы \_\_\_\_\_ (название работы) в случае, если я/представляемое лицо буду признан по итогам Конкурса ее победителем или финалистом.

Срок размещения работ: бессрочно.

Подтверждаю, что выполненные мною/представляемым лицом конкурсные / фестивальные работы не нарушают авторские права третьих лиц.

Подпись \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016 г.

***Внимание!***

***Сканированная копия согласия***

***должна быть представлена на каждого ребёнка – участника  
конкурсных мероприятий (название мероприятия)***